

大唐內典錄卷第三上

阜三

唐沙門釋道宣撰

歷代衆經傳譯所從錄第一之三

東晉 前秦 後秦

西秦 北涼

東晉朝傳譯佛經錄第五

序曰經云三界無常有爲非久晉氏之基魏室遠係高標誅曹爽而絕其宗設帝策而陳其績及金承土運曆數在躬平蜀而降大吳昇平而曰寬政文既允備武亦戢戈百六奄臻王官失守天下大亂莫匪斯焉于時道俗崩離朝不謀夕寄政江表法隨政興沙門信士於是攸集故就錄之東晉錄者宣帝曾孫瑯琊武王後恭王謹之子名睿字景文初生之辰內有神光一室盡明白毛生於日角之

左眼有精曜睇眄煒如也累官使持節安東將軍都督揚州諸軍事左丞相懷愍敗後百官分離或走江南或爲曜戮長安失據帝幽平陽江東于時忽見五日羣下勸睿宜稱晉王統攝萬機以臨億兆愍帝崩後遂即居尊號建武年因都建業避愍帝諱改爲建康先太康二年吳舊將管恭作亂于時建業五振筮曰恭已滅矣然更三十八年揚州當有天子至是果如其言又秦始皇世望氣者云吳金陵山五百年後當出天子始皇忌焉發兵因鑿金陵山斷改稱秣陵冀絕其王自子正至睿五百二十六年有晉金行奄君四海金陵之瑞其在於斯時又謠云五馬浮渡江一馬化爲龍永嘉喪亂天下淪覆唯瑯琊西陽汝南南頓彭城等五王獲濟江表而睿首基

為元帝矣將知受命上感天靈欲跨輿圖下
資地勢地負其勢始皇鑿之弗亡天降其靈
劉曜殲而莫盡自元皇建武元年丁丑創都
至恭帝元熙元年己未禪宋其間一百四載
華梵道俗二十七人而所出經并舊失譯合
二百六十三部五百八十五卷集為東晉一
十二王建康錄云

東晉帛尸利蜜多羅 三部一十卷經呪

沙門支道根 三部七卷經

沙門康法邃 一部七卷經

沙門竺曇無蘭 一百一十部一百一十二卷經呪戒

沙門支道林 七部七卷論指歸

沙門竺僧度 一部一卷指歸

沙門康道和 一部三卷經

沙門加留陀伽 一部一卷經

沙門僧伽提婆 十五部一百一十七卷經論

沙門卑摩羅叉 一部五卷律雜事

沙門曇摩 一部二卷律要

沙門佛跋陀羅 一十五部一百一十五卷經戒論

沙門釋法顯 六部二十四卷經戒論傳

沙門祇多蜜 二十五部四十六卷經

外國居士竺難提 三部三卷經

沙門釋法力 一部一卷經

沙門釋嵩公 三部三卷經

沙門釋退公 一部一卷經

沙門釋法勇 三部一卷經

沙門釋慧遠 一十四部三十五卷論讚

沙門釋僧敷 一部一卷論

沙門釋曇詵 二部六卷法論

沙門釋道祖 四部四卷目錄

沙門支敏度

一部一卷都錄

沙門康法暢

一部一卷論

沙門竺法濟

一部一卷傳

沙門釋曇微

二部一卷論指歸

諸失譯經

五十三部五十六卷經况

東晉灌頂經

九卷見雜錄

大孔雀王神呪經

一卷見道祖及三藏記

孔雀王雜神呪經

一卷見道祖及三藏記俱譯未盡

右三部合一十一卷元帝世西域沙門

帛尸梨蜜多羅晉言吉友國王子當

承世位以國讓弟暗軌太伯悟心內啓

遂爲沙門天姿高朗風神俊邁直爾對

之便已卓然出於物表況其聰辯言晤

者乎丞相王導一見而奇之以爲吾之

徒也由是顯名導嘗謂蜜曰外國有君

一人而已耳蜜笑而曰若使貧道如檀

越爲今日豈得歷遊至此時人以爲佳

對善持呪術所向皆驗盛行建康時人

呼爲高座法師又授弟子覓歷高聲梵

唄傳響迄今

方等法華經

五卷咸康元年譯

阿闍佛刹諸菩薩學成品經

二卷太康年出第二譯與支識

譯大同小異

右二部合七卷成帝世沙門支道根出

並見竺道祖晉世雜錄

譬喻經

十卷舊錄云出譬喻經

右一部合十卷成帝世沙門康法邃類

集衆經撰出此部事甚要妙

即色遊玄論

辯三乘論

釋朦論

聖不辯知論

本業經序

本起四諦序

道行指歸

右七部合七卷哀帝世沙門支遁撰遁
字道林幼而才拔善談名理謝安王洽
劉恢殷浩許詢郗超孫綽桓彥表王敬
仁何次道王文度謝長遐袁彥伯等一
代名流皆著塵外之狎每以山居為得
性之所頻被勅召後出帝京郗超與親
友書云道林法師神理所通玄拔獨悟
數百年來紹明大法令真理不絕者一
人而已餘如傳述有集十卷盛行於世

毗曇指歸

卷一

右一卷哀帝世沙門竺僧度撰餘如高

僧傳

義足經

二卷見吳錄
亦云異出

卷三

五

二百六十戒三部合異

二卷太元六年六月
二十日於謝鎮西寺

合僧譯重校
見舊唱二錄

三十七品經

一卷太元二十年譯道
安云出律經後例一卷

賢劫千佛名經

見祐錄

八師經

玉耶經

或云玉
耶女經

荷鵬阿那舍經

舊錄何鵬
或作呵字

戒德經

或云戒
德香經

七夢經

舊錄阿難
七夢經

水沫所漂經

比丘聽經

治禪法經

蛇行法經

出阿
舍

暴象經

群羊千頭經

拘薩國鳥王經

或有羅字
出生經

夫婦經

出生

犢牛經

或作
子

野鷄經

出生

驢駝經

蠱狐鳥經

或作鳥
出生經

孔雀經

出生

五苦經

或淨除罪蓋
或五苦章句經凡四名

十善十惡經第二譯吳錄云異出

自愛經或自愛不自愛經見舊錄阿難念彌經或作離字

國王不犂先尼十夢經

摩大國王經出六度集

彌蓮經見舊錄或彌蘭或彌蓮出六度集

梵志頻波羅延問種尊經

寂志果經

羅婆鳥爲鷹所捉經此言牛雜

大魚事經見水世界經出大集

新歲經佛見梵天頂經

鼈獼猴經出生經赤髯鳥喻經

無吾我經戒相應經

阿耨風經此言依次阿難多洹羅云母經

阿育王供養道場樹經

採蓮華王經或採蓮華王上佛授決號妙華經

四天王案行世間經 帝釋慈心戰勝經

三十三天園觀經出增阿舍

比丘問佛釋提桓因因緣經出雜阿舍

天於修羅欲鬪戰經 天帝受戒經

釋提桓因詣目連放光經

梵天策數經舊錄云諸天事經

諸天地經異本出

比丘浴遇天子放光經

諸天問如來警戒不可思議經出大集經

天神禁寶經一卷出義足經罪業報應經

救護身命經 集修士行經

勸行有果經出雜阿舍禪思滿足經出阿舍第二譯

忠心正行經出六度集或忠心經舊錄大忠心經小忠心經

見正經

四大泥犁經別錄載三藏記云失譯無大字

佛爲比丘說大熱地獄經

地獄衆生相害經

十法成就惡業入地獄經

衆生頂有鐵磨盛火熾然經

出雜阿含

見一衆生舉體糞穢塗身經

出雜阿含

鐵城泥犁經

三

泥犁經

或中阿含泥犁經

目連見大身衆生然鐵纏身經

出雜阿含

比丘成就五法入地獄經

出阿含

學人意亂經

泐沙王五願經

般泥洹時大迦葉赴佛經

或云摩訶迦葉

五眼文經

弟子命過經

孔雀王呪經

異前吉友出者

龍王結願五龍神呪經

摩尼羅亶神呪經

龍王呪水浴經

大神將軍呪經

伊洹法願神呪經

大龍王神呪經

摩尼羅亶神呪案摩經藥呪經

大神母結誓呪經

呪毒經

持句神呪經

麻油術呪經

檀持羅麻油術神呪經

七佛所結麻油術呪經

解日厄神呪經

呪水經

觀水經

請雨呪經

止雨呪經

幻師跋陀羅神呪經

亦云波陀

陀隣鉢呪經

呪時氣病經

呪小兒經

呪齒經

呪眼痛經

呪牙痛經

六神名神呪經

幻師阿鄒夷神呪經

醫王惟婁延神呪經

或加阿難所問餘如上列

十誦比丘戒本

太元六年合僧純曇摩持竺僧舒三家本以為此一卷見

寶唱錄

離欲優婆塞優婆夷戒文

亦云具行十二戒文

右一百一十部合一百一十二卷孝武

帝世西域沙門竺曇無蘭晉言法正於

揚都謝鎮西寺簡取世要略大部出唯

二經是僧祐錄載自餘雜經並見別錄

雖並有正本既復別行故悉列之示有

所據

益意經三卷

右一部合三卷孝武帝世沙門康道和

太元末譯見竺道祖晉世雜錄朱士行

漢錄云二卷不顯譯人

二遊經

第二出與曇良譯者小異

右一卷孝武帝世外國沙門迦留陀晉

言時水太元十七年譯見竺道祖晉世

雜錄及寶唱錄

中阿含經

六十卷隆安元年十一月於東亭寺出至二年六月訖道祖筆受第

二譯與曇摩難提出不同見祖錄

增一阿含經

五十卷隆安元年正月出是第

二譯與難提本小異道祖筆受

阿毗曇心論

四卷太元十六年在廬山為慧遠出道慈筆受

三法度論

二卷太元六年於廬山出別錄云卷與秦曇摩難提出者小異或云三法度無論

字或注經者

教授比丘尼法

見別錄亦云在廬山出

右五部合一百一十七卷孝武及安帝

世罽賓國三藏法師瞿曇僧伽提婆晉

言衆天後秦姚世度江先是廬山釋慧

遠翹心妙典聞提婆至止即請入廬岳

出之去華存實今見所傳蓋其文也隆

安末年春遊建康晉朝王公風流名士
莫不造席至冬爲衛軍將軍東亭侯王
珣重出中增阿含等集京都名德釋慧
持等四十沙門詳共翻譯來夏方訖其
在江洛前後所出經論百餘萬言皆妙
得深旨

毗尼誦 三卷是十誦後善誦

雜問律事 二卷衆律要用並見二秦錄

右二部合五卷安帝世罽賓國三藏律
師卑摩羅叉晉言無垢眼姚秦弘始八
年至長安羅什去世乃適壽春止石閭
寺律徒雲聚盛闡毗尼先弗若多羅共
羅什所譯十誦有五十八卷羅叉後開
爲六十一卷改善誦爲毗尼誦故今有
兩名後之江陵出律雜事道場慧觀筆

受盛行於世相傳迄今

雜問律事 兩卷人處不同文亦不異見別錄

右一部合二卷安帝世隆安四年三月
二日沙門釋僧遵等二十餘德於揚州
尚書令王法度精舍請三藏律師曇摩
晉言法譯出序具卷首明佛法僧物互
相交涉分齊差殊甚要須善防護

華嚴經 五十卷義熙十四年於道場寺出至宋初二年方訖或六十卷見竺道祖

晉世雜錄

觀佛三昧經 八卷一加海字見道祖晉世錄或云宋世出

過去因果經 四卷見別錄

新無量壽經 二卷永初二年道場寺出見唱錄

達摩多羅禪經 二卷一名不淨觀經名修行道地經

大方等如來藏經 元熙二年於道場寺出是第二譯見道祖晉錄與法

立出者小異

文殊師利發願偈經元熙二年於道場寺出經後記其歲庚申或

無傷字見唱錄

出生無量門持經一名成道降魔得一切智經於廬山譯見竺道祖錄

本業經

新微密持經隆安二年第二出與支謙出小異見祖錄

淨六波羅蜜經菩薩十住經第三

僧祇律四十卷義熙十二年十一月共法顯譯見道祖及別錄或三十卷

僧祇大比丘戒本於道場寺譯第二出見寶唱錄

方便心論共法業出見高僧傳

右一十五部合一百一十五卷安帝世

北天竺國三藏禪師佛陀跋陀羅晉言

覺賢於揚都及廬山二處譯沙門法業

慧義慧嚴等詳共筆受高僧傳云賢出

泥洹及修行等一十五部凡一百一十

七卷依寶唱錄足無量壽及戒本部數

五三

十一

雖滿尚少兩卷未詳何經來括博尋或

希續繼冀補遺漏庶滿法流焉余檢別錄云方

等泥洹經二卷與顯公共譯疑入顯傳是

大般泥洹經六卷義熙六年於謝司空謝石道場寺出舊錄云覺賢出寶雲筆受是大本前分十卷大衆問品見祖錄或十卷

雜藏經與鬼問目連賊鬼報應目連說地獄錄鬼因緣等四本同體異名別譯見寶唱

僧祇尼戒本共覺賢譯第二出與魏曇柯迦羅出小異

雜阿毗曇心論十三卷共覺賢譯第二出與秦僧伽跋澄出者大同

方等泥洹經二卷見竺道祖錄

歷遊天竺記傳

右六部二十四卷平陽沙門釋法顯以

安帝隆安三年發趾長安遊歷天竺遠

尋靈跡求晉所無衆經律論經涉諸國

學梵書語自手抄寫前件梵本從北之

南次師子國中有佛齒每年三月彼之國王預前十日莊嚴白象遣一貴重辯說智臣著王衣裳象上擊鼓大聲唱言如來在世四十九年說法度人無量億數衆生緣盡乃般泥洹自爾已來一千四百九十七載世間長昏衆生可愍却後十日佛齒當出無畏精舍可辦香花各來供養時正當晉義熙元年顯還汎海達到揚都於道場寺譯經戒論別傳備委所履歷云計從義熙元年太歲乙巳至開皇十七年歲次丁巳便成一千六百八十一載矣

瓔珞經

十二卷或十四卷

維摩詰經

四卷第三出

禪經

四卷

大智度經

四卷已上四部二十四卷見南來新錄

如幻三昧經

二卷第二出與漢支謙出般若三昧二卷小異見道祖晉錄

阿術達經

一卷已下例單卷

無所希望經

普賢觀經

或觀普賢菩薩見道慧錄

無極寶三昧經

第二出

五蓋疑結失行經

第二出

所欲致患經

第二出

如來獨證自誓三昧經

第二出

法沒盡經

第二出

菩薩齋經

第二出

照明三昧經

第二出

分衛經

威革長者六向拜經

一作威華字

菩薩十住經

第二出

摩調王經

指鬘經

或作指鬘

浮光經

或乳光經

彌勒所問本願經

十地經

寶女施經

普門品經

第二出與法護出者大同見道祖及三藏記

右二十五部合四十六卷西域沙門祇多蜜晉言訶友譯諸錄盡言祇多蜜晉世出譯名多同計不應虛名若非涇洛應是江南未詳何帝一部見僧祐出三藏記已外並彰雜別諸錄所載

大乘方便經

三卷元熙二年譯是第三出與法護僧伽陀譯小異與慧上菩薩所問經同本別譯見始興錄

請觀世音菩薩消伏毒害陀羅尼經

第二出見法上

錄

威革長者六向拜經

晉宋間廣州譯第三出與法護多蜜六向拜同

見始興錄及寶唱錄

有三部合四卷外國居士竺難提晉言喜法上錄云晉世譯未詳何帝代唐錄云宋時

無量壽至真等正覺經

一名樂佛土樂經一名極樂佛土經

迦葉結集戒經

右一經一卷恭帝元熙元年二月外國沙門竺法力譯是第六出與支謙康僧鎧白延竺法護鳩摩羅什等所出本大同文名少異見釋正度錄

泝沙王五願經

一名弗沙王經

日難經

即是越難經後說事小異

右三部三卷群錄並云晉末不知何帝年沙門釋嵩公出或云高公見趙錄及始興錄載

迦葉禁戒經

一卷摩訶比丘經一名真偽沙門經

右一經一卷晉末未詳何帝云沙門釋退公出見始興錄

佛開解梵志賦經

右一經一卷晉末未詳何帝云沙門釋

法勇出見趙錄

大智論要略

二十卷亦云釋論要鈔

問大乘中深義十八科

合三卷并羅什答

阿毗曇心序

妙法蓮華經序

修行方便禪經序

三法度序

法性論

明報應論

釋三報論

辯心識論

不敬王者論

沙門袒服論

大智論序

秦主姚興通請述

佛影讚

右十四部合三十五卷孝武及安帝世

廬山沙門釋慧遠述製遠鴈門人姓賈

氏年二十一遇釋道安以爲真吾師也

聽安講波若經乃曰儒道九流皆糠粃

耳便投簪落髮即以綱維大法特爲已

任聞羅什入關便致書通好曰釋慧遠

頓首去歲得姚左軍書具承德問仁者
曩日殊域越自外境于時音譯未交聞
風而悅頃承懷寶來遊則一日九馳徒
情欣雅味而無由造盡寓目望途增其
勞佇夫栴檀移植則異物同薰摩尼吐
曜則衆珍自積且滿願不專美於絕代
龍樹豈獨善於前蹤今往比量衣裁願
登高座爲著之什答曰鳩摩羅者婆和
南既未言面又文詞殊隔導心之路不
通得意之緣圯絕傳譯來說粗述風德
比如何必備聞一途可以蔽百經言末
後東方當有護法菩薩勗哉仁者善弘
其事夫財有五備福戒博聞辯才深智
兼之者道隆未具者疑滯仁者備之矣
所以寄言通好因譯傳心豈其能盡粗

酬來意耳損所致比量衣裁欲令登法座時著當如來意但人不稱物以爲愧耳今往常所用鑰石雙口澡罐可以備法物數也并遺偈一章曰既已捨染樂心得善攝不若得不馳散深入實相不畢竟空相中其心無所樂若悅禪智慧是法性無照虛誑等無實亦非停心處仁者所得法幸願示其要遠重答以報偈一章曰本端竟何從起滅有無際一微涉動境成此頽山勢感想更相乘觸理自生滯因緣雖無主開途非一世時無悟宗匠誰將握玄契來問尚悠悠相與期暮歲餘爲什欽重姚主致書桓玄雅歎靈運崇服文多如傳遠有詩書等集十卷五十餘篇見重於世

神無形論

右論一卷元帝世揚都瓦官寺沙門竺僧敷撰于時異學之徒咸謂心神有形但妙於萬物耳隨其能言更相摧壓邪正莫辯取捨靡從僧敷緣茲故著斯論其論略云有形便有數有數則有盡神既無盡故知無形時伏辯之徒見理愜服

維摩詰子注經

卷五

窮通論

卷一

右二部六卷廬山東林寺沙門釋曇詵

撰詵即慧遠弟子甚有才學

魏世錄目

吳世錄目

晉世雜錄

河西錄目

右四錄經目合四卷廬山東林寺遠公弟子釋道流創撰未就而卒同學竺道

祖成之行世

經論都錄

右錄一卷成帝世豫章山沙門支敏度

總校群經合古今目撰此都錄

人物始義論

右論成帝世沙門康法暢作暢常執麈

尾行每值名賓輒清談盡日餘如傳

高逸沙門傳

右傳孝武帝世剡東仰山沙門竺法濟

撰

立本論

九篇

六識指歸

十二首

右二卷孝武帝世荊州上明寺沙門釋

曇徽作本安公弟子圖形禮拜講利爲

業故江陵士女咸西向致敬印手菩薩

云

阜三

十七

遺教三昧經

二卷或遺教三昧法律經

未曾有因緣經

二卷或未曾有經

阿那含經

卷一

那先經

二卷或三卷

觀無量壽佛經

三世三千佛名經

餘一卷例

千佛因緣經

五十三佛名經

八部佛名經

十方佛名經

賢劫千佛名經

唯有佛名與曇無蘭所出四諦經千佛名異

稱揚百七十佛名經

或直云百七十佛名

南方佛名經

滅罪得福佛名經

比丘諸禁律經

或無經字

摩訶僧祇律比丘要集

或云僧祇部隨用要集法

優波離問佛經

沙彌威儀

卷一

比丘尼十戒經

受十善戒法

沙彌尼戒經

賢者五福經

賢者五戒經或云賢者威儀經

優婆塞五戒經 優婆塞威儀經

波若得經 觀世樓炭經

本行六波羅蜜經 定意三昧經

般舟三昧念佛章經

庾伽三磨斯經隋言修行略一名達磨多羅法要一名磨多羅菩薩撰禪集

法要

禪定方便次第法經 禪要呵欲經

七萬三千神王護比丘呪經

十二萬神王護比丘呪經

三歸五戒帶佩護身呪經

百結神王護身呪經

宮宅神王守鎮左右呪經

塚墓因緣四方神呪經

伏魔封印大神呪經 摩尼羅宣大神呪經

十三

十八

召五方龍王攝疫毒神呪經自七萬三千神王已下至此並有灌頂字今總為大灌頂經

梵天神策經 普廣經

七佛所結麻油述呪出異本

七佛神呪有結縛法異出本 陀羅尼章句經

摩尼羅宣神王呪按摩經或無王字

五龍呪毒經

鷲齒呪經或云呪齒經或云呪齒經

七佛安宅神呪經 安宅呪

三歸五戒神王名一卷道安法護經目有神呪三卷此神王名既入中

右五十三經合五十七卷並是僧祐三藏集記新錄失譯見有經本者八百四十六部合八百九十五卷已外散入諸代世錄所餘附此為晉下失源

即非失譯

大唐內典錄卷第三_上

阜三

九

大唐內典錄卷第三_下

阜四

唐沙門釋道宣撰

前後二秦傳譯佛經錄第六

自晉氏失御天下分崩匈奴焚洛伊漚涇渭
非曰帝京夫子有云四夷交侵中國微矣其

_{年十四}

在斯乎然則天無二日有道則可君又十六

國中二秦爲霸得矣符氏富有八州意在兼

并區宇姚主情存三寶志在弘護法城故使

萬里追風異人間出翻傳大部盛集于今是

則棟榦由茲增隆匡救不爽高稱言前秦符

氏錄者其先蒲健本氏武都人也因二趙亂

據有關西子孫乘機繼立稱帝號秦都長安

至第三主諱堅字永固生有神光從天屬地

銘見其背曰草付臣遂改蒲爲符氏堅立後

十有六年時太史奏有德星見外國分野當

有聖人輔中國得之者王堅乃使將呂光求
龜茲國鳩摩羅什又使將苻丕攻取襄陽彌
天釋道安并習鑿齒等堅既獲之欣然謂僕
射權翼曰朕不以珠玉爲珍但用賢哲爲寶
今以十萬之師攻襄陽獲一人有半翼曰誰
堅曰安公一人鑿齒半也每與安同輦言及
東征安極諫曰東南土卑氣厲非曰中華且
舜禹遊而不返秦皇適而不歸今以百萬之
師求厥田下下之土未敢聞也餘云云不載
自爾詢安政術兼敷釋典征西得什而堅已
沒六主四十四年依甲子推符健皇始元年
當晉穆帝永和六年庚戌之歲至堅建元二
十一年當晉孝武太元十年乙酉之歲華梵
道俗凡八人所出戒論集志解傳四十部合
二百三十九卷結爲前秦之錄

符秦沙門曇摩持

二部二卷
戒本壇文

沙門釋慧常

一部一
戒本

沙門曇摩蟬

一部五
卷經

沙門鳩摩羅弗提

一部一
卷經

沙門曇摩難提

五部一百一
七卷經集論

沙門僧伽跋澄

三部二十
七卷經

沙門僧伽提婆

三部六十
卷阿毗曇

沙門釋道安

二十四部二十
八卷注解志錄

十誦比丘戒本

教授比丘尼二歲壇文

僧純於邇茲國得來
佛念執文譯語慧詳

筆受見
寶唱錄

右二部合二卷晉簡文世西域三藏律

師曇摩持秦言法慧共竺佛念等於長

安譯慧詳筆受

比丘尼大戒本

右一卷晉簡文帝世律師釋慧常共曇

摩持竺佛念等於長安譯錄乃不載所

出部名計應多是十誦戒本

摩阿鉢羅般若波羅蜜經

建元十八年釋或
七卷見僧叡三秦

錄

右一經五卷晉孝武帝世天竺三藏沙

門曇摩蟬秦言法愛執大品梵本竺佛

念譯爲秦文亦云長安品從所出處爲

名是外國經鈔

四阿含暮鈔

建元十四
年出之

右一經二卷晉孝武世西域三藏沙門

鳩摩羅佛提秦言童覺於鄴寺譯佛提

執梵本竺佛念佛護等譯爲秦文沙門

僧導曇究僧叡等筆受

中阿含經

五十九卷建元二十年出是第一
譯竺佛念筆受見竺道祖晉世雜

錄

增一阿舍經

五十卷建元二十年四月一日
為秦武成太守趙業出第一譯

慧高佛念筆受見僧叙
二秦錄祐唱錄錄並載

阿育太子懷目因緣經

亦云王于法益壞日
因緣經建初二年六

月八日於安定城為尚書令姚
吳出見二秦錄一本無經字此

應入後秦
從多附此

僧伽羅刹集

二卷佛滅後七百年
僧伽羅刹造見唱錄

三法度

二卷與晉世僧伽
提婆出者小異

右五部合一百一十四卷晉孝武帝世

兜佉勒國三藏法師曇摩難提秦言法

喜以建元初至長安誦四阿舍梵本口

授竺佛念寫為梵文到二十年為符主

譯作五十九卷時屬慕容冲及姚萇反

亂關中危阻未過委悉難提西出不知

所之弘法也多艱遇緣也勤就可重可

悲

婆須蜜經

十卷建元二十年
出或云是集論

阿毗曇毗婆沙

十四卷建元十九
年出或十一卷

僧伽羅刹集經

三卷建元二十年
十一月三十日出

右三部合二十七卷晉孝武帝世罽賓

三藏法師僧伽跋澄秦言眾現舊誦婆

羅門梵本甚熟利難提先錄為梵文佛

圖羅刹傳譯沙門慧嵩智敏秘書郎趙

文業等受為秦文

阿毗曇八捷度

三十卷建元十九年出亦名
迦旃延阿毗曇竺佛念傳沙

門慧力僧茂等筆受佛滅後三
百餘年迦旃延阿羅漢造或二

卷十

阿毗曇心

一十六卷建元末於洛
陽出見僧叙二秦錄

毗婆沙阿毗曇

一十四卷亦云廣說
同洛陽出見二秦錄

右三部六十卷罽賓三藏法師僧伽提

婆或云提和此蓋梵之楚夏耳秦言衆
天晉簡文帝世符氏建元年中入乎長
安宣流法化初僧伽跋澄出婆須蜜及
曇摩難提譯中增二舍及三法度等時
屬戎難譯未詳悉道安去世未及改正
後山東清帖提婆乃與道安同學釋法
和俱適洛陽四五年間研講前經居華
稍久轉洞秦言方知先出多有乖失法
和慨難遭之法出而未善乃更屈提婆
重譯前經如是少時後姚興法事甚盛
法和西歸提婆南度故前後本文有小
不同

般若析疑略

卷二

大十二門注解

卷二

陰持入注解

卷二

答法汰難

卷二

光讚析中解

卷二

光讚抄解

卷五

般若析疑准

起盡解

道行集異注

小十二門注解

了本生死注解

密迹持心二經甄解

賢劫諸度無極解

人本欲生注撮解

安般守意解

大道地注解

衆經十法連雜解

義指注解

九十八結連幻通解

三十三相解

三界混然諸雜偽錄

答法將難

西域志

綜理衆經目錄

右二十四件合二十八卷晉孝武帝大
元中前秦沙門釋道安撰安本常山扶
柳人俗姓衛氏家世英儒早失覆蔭爲
外兄孔氏所養年七歲讀書再覽能誦
鄉隣嗟異至年十二出家神性聰敏而
形貌甚陋不爲師之所重執勞作役曾

無怨色篤性精進齋戒無闕數歲之後
方啓師求經師與辯意經一卷可五千
言安覺經入田因息就覽暮還以經歸
師更求餘者師曰昨經未讀今復求耶
安答已誦訖師雖異之而未信也復與
成具光明經一卷減萬言覺之如初暮
復還師師執經覆之不差一字師大驚
嗟而大異之後爲受具戒恣其遊學晉
懷愍世避難西東初遇佛圖澄澄見嗟
歎與語終日衆方敬伏後至襄陽大宣
佛法初經出已久而舊譯時謬致使深
義隱而未通安每至講說惟叙大意轉
讀而已安乃窮覽經典鉤深致遠注述
前件二十餘部叙致淵富妙盡奧旨條
貫既叙文理會通經義克明自安始也

皇十四

六

抑習郁以彌天分梨盡衆答郗超之遺
米有待爲繁又以漢魏至晉經來稍多
其傳述經人名字弗說後生追尋莫測
年代安乃總集目名表其時世詮品新
舊撰爲經目衆經有據實由有功符主
遠承故命符不將十萬衆攻取襄陽獲
安既返長安住五重寺僧衆數千大弘
法化符主嘗出命安昇輦同載有識者
帝曰朕以天下不易而治輦輿之榮豈
稱其德安諫不聽南征帝不從果敗之
安每稱譯梵爲秦有五失本三不易也
一者梵言盡倒而使從秦一失本也二
者梵經尚質秦人好文傳可衆心非文
不合二失本也三者梵經委悉至於歎
詠丁寧反覆或三或四不嫌其繁而今

裁斥三失本也四者梵有義說正似亂
詞尋說向語文無以異或一千或一百
今並刈而不存四失本也五者事以合
成將更傍及反騰前詞已乃後說而悉
除此五失本也然智經三達之心覆面
所演聖必因時時俗有易而刪雅古以
適今時一不易也愚智天隔聖人巨階
乃欲以千載之上微言傳使合百王之
下末俗二不易也阿難出經去佛未久
尊大迦葉令五百六通迭察迭書今離
千年而以近意量截彼阿羅漢乃兢兢
若此此生死人而平平若此豈將不以
知法者猛乎斯三不易也涉茲五失經
三不易譯梵爲秦詎可不慎乎正當以
不闕異言傳令知會通耳何復嫌於得

失乎是乃未所敢知也又云前人出經
支識世高審得梵本難繼者也又羅支
越斷鑿之巧者也夫聖賢導達正可勗
勵龜鏡以書諸紳永爲鑒誠但稱梵爲
胡言小傷本據竊所未承耳依檢安公
出家之始西晉愍帝建興之末年德王
道震乃居東晉孝武太元之晚紀今取
注述之時故在斯列

後秦傳譯佛經錄第七

霸主承統隨方利見各有司存正朔接運知
之久矣故因時而王事通夷夏盼望前古繼
踵相從後秦姚萇西戎羗也因符堅征亂即
而締構仍都雍關改長安爲常安登位八年
符堅領鬼兵白日入宮刺其陰出血一石計
論怨結難可淪亡可不鏡諸既崩其子興立

弘始三年春有樹連理生於廟庭逍遙一園
蔥變爲菰咸稱嘉祥應有智人來入國瑞冬
什到雍興加禮遇待以國師崇敬甚隆大闡
經論震旦宣譯盛在此朝四方沙門雲奔湊
集先是長安自前漢廢到符秦興其間三百
三十一載曠絕朝市民俗荒蕪雖數伽藍歸
信渺寡三千德僧同止一處共受姚秦天王
供養世稱大寺非是本名中構一堂權以草
苫即於其內及逍遙園二處翻譯法寶遠被
瑞驗若茲因立僧官俸侍中表置兩都錄緝
五部僧昭玄之興始自此起魏末周初衢術
稍整大寺因爾成四伽藍草堂本名即爲一
寺草堂東常住寺常住南京北王寺京兆後
改安定國寺安定國西爲大乘寺邊安定左
天街東畔八隅大井舊大寺之東厨供三千

僧之甘泉也子孫三主三十二年爲晉所滅
始於姚萇初元元年歲在丙戌即晉太元之
十一年終於姚泓永和二年太歲丙辰即晉
安義熙之十二年也身死建康國入元魏沙
門譯傳凡有八人所出經律戒論一百二十

四部合五百六十五卷爲後秦姚氏錄云

沙門竺佛念

十三部八十
六卷經論

沙門曇摩耶舍

二部二十
卷阿毗曇

沙門弗若多羅

一部五十
八卷律

沙門鳩摩羅什

九十八部四百二
十五卷經論傳

沙門佛馱耶舍

四部六十九
卷經律戒

沙門釋僧肇

四部四
卷論

沙門釋僧叡

一部一
卷錄目

沙門釋道恒

一部一
卷論

出曜經一十九卷建元十年出見二秦
錄及高僧傳寶唱錄或云論

菩薩瓔珞經

十四卷建元十二年七月出見
二秦錄及高僧傳或十二卷

十住斷結經

八卷小異見二秦錄高僧傳或
十二卷第二出與漢法蘭出

卷十

鼻柰耶律

一卷或云戒因緣經沙門
雲景筆受見釋道安經序

十地斷結經

第一十卷
第二出

菩薩處胎經

五卷亦直云胎經
見秦錄高僧傳

大方等無相經

五卷或四卷
亦云大雲經

持人菩薩經

卷三

菩薩普敬經

卷三

瓔珞本業經

卷二

中陰經

二卷見二秦
錄高僧傳

王子法益壞目因緣經

第二出與曇摩難提
譯者小異或云阿育

王息壞目
因緣經

十誦比丘尼戒所出本末

僧純於拘夷國得
本佛念譯文煩後

三法汰刪改
正見唱錄

右一十三部合八十六卷晉孝武帝世

涼州沙門竺佛念識朗通敏少好遊方

家世西河洞華梵語前秦苻氏建元年

初來入長安時祕書郎趙正請僧伽跋

澄及曇摩難提等出衆經論當世名僧

莫能傳譯衆咸推念二舍文顯念之譯

功自漢未來安高支謙之後莫踰於念

故苻姚二代爲譯人之宗關內名僧咸

共嘉尚其後自出所件如前高僧傳中

唯載五部其外八部彰別雜錄故備列

之

舍利弗阿毗曇

三十卷或二十卷祐云毗婆
沙出長房錄檢傳乃是耶舍

故改正之
見寶唱錄

差摩經

一卷晉隆安年達廣州在白沙寺爲
清信女張普明出此應入晉世隨人

秦附

右二部合三十一卷晉安帝世尉廩三

藏法師曇摩耶舍秦言法稱耶舍是名

稱而高僧傳乃云法明從聲爲字於理
小僻義熙中入長安共天竺沙門曇摩
掘多秦言法藏以弘始九年初爲姚興
書出梵文至十六年秋譯訖秦太子泓
親管理味沙門釋道標制序

十誦律

五十八卷弘始六年十月十
七日於中寺出見二秦錄

右晉安帝世罽賓三藏律師弗若多羅
秦言功德華以戒節見稱歷遊行化羅
既至止姚興即召常安名德六百餘僧
延請多羅憩於中寺誦出十誦梵本羅
什度爲秦文三分獲二未竟而多羅卒
衆咸痛惜什後又共曇摩流支秦言法
希續譯都訖

摩訶般若波羅蜜經

三十卷或四十卷舊二
十七卷僧敷二秦錄云
姚執舊本什執梵文念傳叔筆
筆并制序故知先譯今第二出

大方等大集經

三十卷第二出與支識出二
十七卷小異見李廌錄今別
錄及二秦錄並題新字
如舊明矣今六十卷

放光般若波羅蜜經

二十卷第二
出見別錄

小品般若波羅蜜經

十卷弘始十年重出或
七卷叔筆見二秦錄與
七卷菩提經同本
別名異出叔制序

華首經

十卷一名攝善根經
弘始八年出見二秦錄

檢諸罪福經

十卷
見別錄

妙法蓮華經

七卷弘始八年於大寺出叔筆
制序第二出與漢正法華同本
相去垂百年
見二秦錄

賢劫經

十卷弘始四年三月五日出與護譯
小異曇恭筆見二秦錄一名賢劫三

十住經

五卷什共佛陀耶舍
譯或四卷見二秦錄

思益經

四卷一云思益梵天所問經弘始四
年十月一日道遙園出第二譯與護
出勝思惟經本同異
出見二秦錄叔制序

大樹緊那羅經

四卷第二出與支識
真陀羅同本文又廣略

持世經

四卷第二出與法護持人菩薩

維摩結經

三卷弘始八年於大寺出第四譯與佛調支謙法護出小異生筆什

注叙序見

佛藏經

三卷亦名選擇諸法經或四卷見二秦錄弘始七年六月十二日出

菩薩藏經

三卷一名富樓那問經一名大悲經或二卷弘始七年出見二秦錄

稱揚諸佛功德經

三卷弘始七年出見二秦錄

禪經

三卷弘始四年正月五日出見二秦及一名菩薩禪法經與坐禪三昧經

禪祕要經

三卷見別錄或無經字

禪法要

卷三

阿闍世經

二卷見別錄

阿蘭若習禪法經

二卷見別錄或無經字與坐禪三昧經本同異

禪要經

二卷一名禪法要解見別錄

發菩提心經

二卷見李康錄

自在王經

二卷弘始九年於尚書令常山公顯第出叙筆制序與大集自在

品不同長五澄文句
出沒互多見二秦錄
年四十二

善信摩訶神呪經

二卷見李康錄

首楞嚴經

二卷第七出與藏誅白延法護蘭公及勇伏定二經等本同別譯又

合九譯文各異

梵網經

二卷弘始八年於草堂寺三千學士

受菩薩戒見經前叙聲筆受

大善權經

二卷見李康錄

諸法無行經

二卷或一卷見二秦錄

無量壽經

一卷一名阿彌陀經弘始四年二月八日出第五譯與支謙僧鎧白

延法護出兩卷

彌勒下生經

亦云彌勒受決經見二秦錄

彌勒成佛經

亦云彌勒受決經見二秦錄

金剛般若經

佛在舍衛國者二秦錄

仁王護國般若波羅蜜經

見別錄第二出與晉法護出者文小

異

菩提經

一名文殊師利問菩提經一名伽耶頂經一名菩提無行經

遺教經一名佛垂般涅槃略說教誡經

十二因緣觀經菩薩訶色欲經

雜譬喻經弘始七年十月出進略集

須摩提菩薩經文殊悔過經

比丘應法行經長阿含中祐注入疑錄

無思議光孩童菩薩經一云不思議光

大方等頂王經第二出與法護譯大

大金色孔雀王經在道遙園并結界場法悉備具

莊嚴菩提心經第二出與護譯菩

佛弟子化魔子偈頌經出大

太白魔王堅信經出大

開化魔經魔業經

過魔法界經出大

佛問阿須輪大海有減經出長

魔王變身經

東方善華世界佛座震動經

陀羅尼法門六種動經

佛跡見千輻輪相經佛齋化出菩薩經

往古生弘佛國願行法典經

佛聲歎徹十方經出大

過去無邊光淨佛土經

佛變時會身經無量樂佛土經

王后為蠅虻經

佛心總持經與生經所出

獼猴與婢共戲致變經

水牛王經出生

雀王經出六

兔王經出生

菩薩身為鴿王經出六

佛昔為鹿王經牧牛經

虛空藏菩薩問持經得幾功德經

觀世音經出新法蓮經

彌勒菩薩本願待時成佛經已上三十二經並見別錄云什

譯重

燈指因緣經觀普賢菩薩經

聯本起經亦直云

觀佛三昧經

寶網經樂瓔珞莊嚴經

請觀世音經已上七經見李

思惟要略法經或無字持地經

菩薩戒本

十誦比丘戒本第二出與曇摩

大智度論一百卷龍樹造弘始六年五月造

具翻十卷秦人識

般若經論集二十卷

十住毗婆沙一十二卷龍

成實論二十卷或十六卷弘始八年出曇略

大莊嚴論十卷馬

十住論卷一十卷龍樹造弘始年譯未訖

中論八卷或四卷龍樹造弘

百論二卷提婆菩薩造弘

十二門論龍樹造見寶

馬鳴菩薩傳龍樹菩薩傳

提婆菩薩傳實相論

右九十八部合四百二十五卷晉安帝

世天竺國三藏法師鳩摩羅什婆秦言

童壽弘始三年冬到常安秦主姚興厚

加禮遇乃請入西明閣及逍遙園別館

安置勅令僧習集諸沙門八百餘人諮

受什旨更出大品使什持梵本與自執

舊經以相離校新文異舊義悉圓通衆

心愜伏故二秦錄稱什所定者為新大品即知有舊明矣諸此例有二十餘部並標新部字在於題首後人年遠多省新字今並悉無然後秦之世大盛宣譯早萬乘之心尊三寶之教與既虛襟崇仰佛法恒於大寺草堂之中供三千僧與什叅定新舊諸經莫不精究洞其深旨時有僧叡法師甚為興知什所譯經叡並叅正昔竺法護出正法華受決品云天見人人見天什譯至言曰此語與西域義同但在言過質叡應聲曰將非人天交接兩得相見乎什大喜曰實然故相開發皆此類也什又為著實相論及注維摩什雅好大乘志存敷演嘗歎曰吾操筆著摩訶衍阿毗曇非迦旃延

子比也今以秦地深識者寡折翮於此將何所論嘗聽秦僧道融講新法華乃歎曰佛法之興融其人也俄伏師子國婆羅門事在別傳云

長阿含經

二十二卷 弘始十五年出佛念筆見二秦錄

虛空藏經

後反闕賓得此經寄與京部諸僧見道慧宋齊錄

曇無德律

四十五卷 秦言法藏此人即四分律主今六十卷

曇無德戒本

上二律戒見晉世雜錄

右四部合六十九卷晉安帝世闕賓三

藏法師佛默耶舍秦言覺明家世外道

不信奉佛沙門從乞父怒打之父因遂

攀問巫坐犯賢聖乃請所打沙門竭誠

懺悔數日便瘳因令耶舍剃落為其弟

子至年十五日誦經得二三萬言有羅

漢乞食供之年十九諷誦大小乘經數

百萬言頗以簡傲年及進戒莫爲臨壇
乃從舅學五明世術至二十七方受具
戒恒以讀誦披尋爲務昏曉勤劬手不
釋卷每思惟義尚不覺虛過良時其精
專例此後與羅什於沙勒國相見什待
以師禮什便前至常安耶舍後來姑藏
什令與請別立新省逍遙園四事供養
並無所受時至分衛一食而已舍爲人
赤髭善毗婆沙人因號之既奉什師爲
大毗婆沙四事滿三間屋不以開心興
爲貨造寺先常誦四分律疑其遺謬乃
試誦差籍藥方可五萬言二日覆之不
誤一字衆咸揖服弘始十二年譯四分
等十五年解座興施耶舍萬疋悉不受
沙門道舍竺佛念二人筆受各施千疋

卷四

十七

已外名德五百沙門皆重瞻施後還西
域不知所終

般若無知論

不真空論

物不遷論

涅槃無名論

右四部四卷晉安帝世京兆沙門釋僧
肇作其行狀精理具如本傳

一秦衆經錄目

右沙門釋僧叡撰叡魏郡人少出家年
二十二博通經論聽僧朗法師講放光
屢有譏難朗謂其師僧賢曰叡比格難
吾累思不能通可謂賢賢弟子也後與
羅什相遇叡預翻譯又爲姚嵩所重興
又賞歎什後出成實命叡講之文迂義
伏者皆釋滯懸會什歎曰吾傳譯值子
真無恨矣後常以西方爲任臨終合掌

瑞光出云

釋駁論

右沙門道恒撰恒京兆人年九歲爲隱士張忠嗟曰此小兒有出人之相俗有輔政之功道有光顯佛法恒少事後母以孝聞家貧無蓄手自晝績供奉二十遊刃佛理學該內外遇羅什譯經並助詳定有同學道標雅有才力姚興以恒標二人有經國之量下書逼令罷道云云恒標答詔云興又致書於什碧什碧又答之云興後頻復下書闔境救免乃歎曰古人有言益我貨者損我神生我名者殺我身遂緬迹人外故著論及百行箴云

西秦乞伏氏傳譯佛經錄第八

若夫乘時拯俗開化利生有國之歸宗華夷所同志有乞伏國仁者隴右鮮卑人也代居苑川爲南單于前秦敗後接統創業都於子城號爲西秦尊事沙門時聖聖大德行化達彼國仁崇敬恩遇其禮彌隆即播釋風因事

陳譯相承五主四十四年爲夏赫連所滅夏又爲魏所吞一云仁弟乞伏乾歸稱王建號南涼太初元年當晉孝武太元十三年戊子之歲至太初十二年降於李暠經於九年乾歸又立稱元更始至暮末立二年當宋元嘉七年爲夏勃所擒其實合三十七年矣今總會之所出經及失譯等如別所顯不繁標列方等主虛空藏經八卷又云虛空藏所問經或五卷第二出與法賢譯

羅摩伽同本見

演道俗業經

第二出與支謙出小異後例一卷

李經第二出與吳支謙異譯

太子須大拏經於江陵辛寺出度英筆見始與寶唱錄應入晉世隨人附

秦

睽子經一孝睽經一苦睽經一佛說睽經一睽本經一孝子隱經凡六名第一

出與羅什譯者小異見始與錄

無涯際持法門經一名無際經見始與錄一上金光首女所問經

除恐災患經第二出與魏世白延出小異見始與寶唱二錄

婦人遇辜經見始與錄

阿難問事佛吉凶經一名阿難分別經一分別經與弟子優多耆域

述經同本見始與錄上九錄法上錄云出別錄

菩薩所生地經一摩竭所問經見趙錄未知前後趙逐人附西秦見始與

錄

賢首經一名賢首夫人經見始與錄

童迦葉解難經第二出與什譯迦葉經同庚爽筆見始與王宗寶唱支敏

度四錄同載

灌佛經與別譯摩訶利頭經大同小異見始與錄

七女本經第二出與支謙出大同小異亦名女本心明經

羅伽摩經三卷入法界品見唐錄

右一十五經合二十四卷晉孝武世沙

門聖堅於河南國為乞伏乾歸譯或云

堅公或云法堅未詳孰是故備列之依

檢群錄一經江陵出一經見趙錄十經

見始與錄始興即南錄或竺道祖晉世

雜錄或支敏度都錄或王宗或寶唱勘

諸錄名人似遊涉諸處隨處出經既適

無停所弗知附見何代世錄為正今依

上總注入乞伏西秦世錄云

梵本經四卷似是長安中出 薩惹薩王經

阿多三昧經或作阿陀 陀賢王經

威陀悔過經或作威陀 沙彌羅經

車四

二十

方等決經

比丘二事經

右八部合一十一卷並是沙門僧祐出
三藏集錄釋道安所記關中異經今還
附入三秦之錄總爲失譯時代處云

北涼沮渠氏傳譯佛經錄第九

序曰沮渠蒙遜臨松盧水胡也代爲北匈奴
左大沮渠即官爲氏因藉前涼改業所基至
晉安帝隆安五年歲在辛丑自號北涼改元
承乾至十二年從於姑臧改元玄始遇曇無
讖法師翻譯大部弘扇佛教即宋武之初通
也初遜奉識欽重難倫元魏聞識道術將延
東謁遜懼識爲魏設計或反西圖執固不許
識知遜情便辭西出求經又知業期將及詐
爲行調累以終事既爾果行遜忿之令刺客
於路害識古人諺曰知識相逢不吉則凶斯

言可錄於後遜行虐已心愧其事白日見鬼
以劒刺之遂崩二主四十二年爲魏所滅凡
譯經道俗九人所出一十三部二百六十八
卷并失譯經爲北涼之錄

沮渠北涼沙門釋道龔二部一十二卷

沙門釋法衆一部四卷經

沙門僧伽陀一部二卷經

沙門曇無讖二十四部一百五十一卷經或檀文

安陽侯沮渠京聲一部二卷禪法

沙門佛陀跋陀一部六卷論

沙門釋智猛一部二卷經

沙門釋曇覺一部一十五卷

沙門釋道泰一部二卷論

諸失譯經五部一十七卷經佛名

悲華經十卷見古錄似是先譯龔更刪改

寶梁經 二卷見竺道祖河西錄

右二部合一十二卷晉安帝世沙門釋

道龔於張掖為河西王沮渠氏出

大方等檀持陀羅尼經 四卷亦云方等陀羅尼經

右晉安帝世高昌郡沙門釋法衆於張

掖為河西王沮渠氏譯見竺道祖晉世

雜錄

慧土菩薩問大善權經 二卷第二出與法護譯善權方便經同見

始與錄一名大善權經一名大乘方便經一名慧上菩薩經凡五名本並同

右晉安帝世西域沙門僧伽陀涼言饒

善於張掖為河西王沮渠氏出見法上

錄

大般涅槃經 四十卷玄始三年於姑臧出至十年訖此經凡三萬五千偈於涼滅百萬言今尚萬餘偈

三分始一見道祖涼錄

大方等大集經 三十一卷第三出與漢錢出二十七卷什出三十卷廣略

小殊或二十九或三十二由初末勘定即抄寫致本不同今翻驗矣見

悲華經 十卷第二出見道祖河西錄又古錄載此道龔已出雖歲年不同等是涼世出疑前釋未善故

有兩分異似再翻實

菩薩地持經 十卷或稱論亦八卷見道祖河西錄

優婆塞戒經 十卷承玄元年二月二十三日涼城內出道俗五百餘人同聽沙門道泰筆或

六卷大小不定

菩薩戒經 八卷

方等大雲經 六卷一方等大雲無想一大雲無想一大雲密藏於涼內苑寺無想一大雲密藏於涼內苑寺

出見錄二秦錄及李廓吳錄又載

虛空藏菩薩經 五卷第二出與西秦聖堅譯方等王虛空藏經同出大集

佛本行經 五卷第二出

金光明經 四卷第一出十八品見道祖河西錄

海龍王經 四卷玄始七年出第二譯與法護出同本見道祖河西錄

楞伽經四卷

信善經二卷或云善信女經祐云疑

無爲道經二卷世注爲疑

勝鬘經一云勝鬘師子吼一乘大方便經

羅摩伽經一卷第二出與魏世安法賢出者二卷廣略異

須真天子經見吳錄又云什出似再錄

居士請僧福田經見別錄祐云疑

文陀竭王經功德寶一光菩薩經

腹中女聽經一名不莊校女決定罪福經世注爲疑

菩薩戒本第二出

菩薩戒壇文一云優婆塞壇文見唱錄

右二十四部合一百五十一卷晉安帝

世中天竺國三藏法師曇摩識或云無

識涼言法豐賈大涅槃前分十卷并菩

薩戒等到姑臧止於傳舍慮失經本枕

二十四

三十二

禪法要解二卷

之而寢夜有人牽識墮地驚覺謂盜如此三夕乃聞空中聲曰此如來解脫之藏何爲枕之識乃漸悟別安高處果有盜者夜數舉竟不能勝明日識持不以爲重盜謂聖人悉來拜謝沮渠蒙遜僭據涼土稱河西王聞識德名呼與相見一面交言禮遇甚厚仍請宣譯涼土英俊沙門慧嵩親承筆受西州道俗將數百人欣觀明能縱橫問難識釋疑滯清辯若流仍出寶坊諸經等六十餘萬言涅槃三分之一前後首尾來往追尋涉歷八年凡經三度譯乃周訖雖四十卷所關尚多冀弘法王咸令滿足一觀圓教再隆化哉涼譯經竟宋武永初二年

右晉安帝世蒙遜從弟安陽侯京聲爲人博識涉獵書史因識弘經乃閱意內典奉持五禁守攝六情讀識譯經即能諷誦西至于闐從天竺三藏禪師佛馱斯那涼言佛將諮問道義斯那天才聰明誦半億偈經明了禪法故西方諸國號爲人中師子安陽從學禪要諸術口誦梵本歸涼翻譯傳示流行復南度江事在別傳

阿毗曇毗婆沙

卷六十

右佛滅度後六百餘年迦旃延羅漢弟子五百人造見寶唱錄宋文帝世西域沙門浮陀跋摩或云佛陀涼言覺鎧於涼域內開豫宮寺永和五年爲遜子虔譯沙門道泰筆受慧高道朗與名德僧

辛四

二十四

三百餘人考正文義再周方訖凡一百軸沙門道挺製序屬魏滅涼經法被焚失四十卷至今應有六十卷是而王宗錄云一百此據本耳今日見行有一百九卷當是近代後人分之

般泥洹經

卷二十

右宋帝世雍州沙門釋智猛遊歷西域尋訪異經從天竺國賁梵本來道經王門於涼州譯元嘉十四年流至揚都與法顯同見宋齊錄

賢愚經

卷十五

右宋文帝世涼州沙門釋曇覺一云慧覺與僧威德於于闐得此經梵本來當元嘉二十二年於高昌國天安寺譯見宋齊錄

大忍辱經

十卷

不退轉經

四卷一名不退轉法輪

金剛三昧經

金輪王經

賢劫五百佛名

右五部合一十七卷是沙門僧祐新集

二十四
釋道安涼土異經今還附入涼世目錄

為失譯源庶知時代顯譯有無卷部少

多出之處所

入大乘論

二卷堅意菩薩譯

右一部北涼世釋道泰釋見唐舊錄

大唐內典錄卷第三下